



PRO настоящее

Новый театр, старая сцена

Дмитрий Трубочкин. Античность и «актуальность». Об уроках древности и лихорадке новизны

Статья посвящена анализу трех известных спектаклей XX века, поставленных по тексту Еврипида, – «Вакханок» Ричарда Шехнера (1968), Теодораса Терзопулоса (1986) и Стаффана Вальдемара Хольма (2010). Цель статьи – задуматься над проблемой новизны в современном театре и актуальностью классики: современные постановки античных пьес дают для этого благодатный материал.

Ключевые слова: Еврипид, «Вакханки», Ричард Шехнер, Теодорас Терзопулос, Стаффан Вальдемар Хольм, актуальность классики, античная пьеса

Марина Заболотная. Дети индиго, или Сто оттенков меланхолии

Статья посвящена спектаклям последнего театрального сезона в Петербурге (2010/2011), в частности, спектаклям А. Шапиро, А. Могучего, Л. Эренбурга и др.

Ключевые слова: «Синяя птица», «Синяя борода», А. Могучий, А. Шапиро, Л. Эренбург, петербургский театральный сезон

Екатерина Кретьова. Опера: краткая история рождения, любви, болезни, смерти и...

Автор исследует классическую оперу как жанр в контексте общего развития музыкального языка академической европейской музыки. Анализируя стилистические и языковые модификации, возникающие на каждом этапе существования оперы на протяжении четырех веков, автор доказывает, что степень и характер этих модификаций привели в XX веке к фактическому уничтожению жанрообразующих принципов оперы, что в конечном итоге означает ее смерть.

Ключевые слова: опера, опера как жанр, стилистические и языковые модификации оперы, опера XX века

Ольга Буткова. Сказки без хеппи-энда

Статья-анализ интерпретаций классических литературных сказок в современном театре, в частности, двух театральных сказок режиссера К. Гинкаса «Золотой петушок» и «Счастливый принц».

Ключевые слова: Кама Гинкас, сказка, архетип, классическая литература

Вадим Щербаков. Смертельный аттракцион

Рецензия на спектакль Д. Крымова «Катя, Соня, Поля, Галя, Вера, Оля, Таня...» (копродукция «Школы драматического искусства» и ЦИМа). Литературную основу спектакля составили рассказы И. Бунина из цикла «Темные аллеи».

В ролях – Валерий Гаркалин, актеры и студенты Мастерской Д. Крымова.

Ключевые слова: «театр художника», Дмитрий Крымов, Мастерская Д. Крымова, Бунин, «Темные аллеи»

Вадим Щербаков. Пытка свободой

Размышления вокруг спектакля Э. Някрошюса «Калигула» (Театр наций) и одноименной пьесы А. Камю, об актуальности темы пьесы, об игре Е. Миронова в заглавной роли.

Ключевые слова: Театр наций, Евгений Миронов, Някрошюс, «Калигула»

Европа и Россия

Владимир Колязин. О постдраматическом театре и его месте на современной европейской сцене

В статье излагаются основные тезисы книги немецкого театроведа Ханса-Тиса Лемана «Постдраматический театр», а также мнение автора, переводчика и германиста, об этой теории, ставшей в последние годы популярной в европейском театре. Книга вышла в Германии в 1999 г., переведена на 12 языков, но до сих пор не издана на русском. Несмотря на то, что термин заимел широкое хождение и в России, многие театральные критики и режиссеры под «постдраматическим театром» подразумевают нечто свое. Статья – приглашение к дискуссии.

Ключевые слова: постдраматический театр, Ханс-Тисс Леман, деконструкция, психологический театр, театр слова, игровой театр

Постдраматический театр – панацея или болезнь?

Попытка дискуссии

В дискуссии вокруг теории Х.-Т. Лемана принимают участие: культуролог Илья Смирнов, театроведы и театральные критики Алена Карась, Андрей Кириллов, Вадим Максимов, Каролина Прыковская-Михалюк, Кристина Рута-Рутковская, Марина Тимашева, режиссеры Алена Анохина, Максим Кальсин, Ирина Керученко, Клим, Анатолий Ледуховский, Рузанна Мовсесян, Михаил Угаров, Александр Пономарев, композитор Александр Бакши, художники Дмитрий Разумов, Марина Утробина, Анна Федорова.

Ключевые слова: постдраматический театр, Ханс-Тис Леман, психологический театр, театр слова, игровой театр

Наталья Казьмина. Польский синдром

Проект «Польский театр в Москве» стал сердцевиной фестиваля «Золотая маска»-2011. О спектаклях Кшиштофа Варликовского, Кристиана Люпы, Майи Клечевской и Гжегожа Яжины, представленных этой весной в Москве.

Ключевые слова: «Польский театр в Москве», польский театр, «(А)поллония», «Персона. Мэрилин», «Вавилон», «Т.Е.О.Р.Е.М.А.Т»

Ольга Макарова. Национальные танцевальные традиции в творчестве Мориса Бежара

Использование М. Бежаром национального танца в своих спектаклях рассматривается в статье в контексте европейской



балетной традиции и философско-эстетических взглядов хореографа. Творческие поиски М. Бежара вносят новые трактовки в сложившееся веками однозначное противопоставление классики и народного танца как духа и плоти. Народный танец становится выражением не плотского, а глубоко духовного, надличностного начала.

Ключевые слова: Бежар, постмодернизм, балет, национальный танец, классический танец, фольклор, стилизация

Ирина Азеева. Французский след. Франко-русский театральный диалог в контексте истории, традиции, школы и современной жизни театра

Статья посвящена франко-русскому театральному диалогу, оставившему яркий след в истории русского театра. Диалог этот прослеживается в контексте театральной традиции, истории и школы, а также в современной жизни театра. Обращая внимание на то, что в исторической традиции отечественного драматического театра французская театральная культура изначально присутствовала как одна из определяющих, автор показывает, как эволюционировал диалог двух театральных культур. Особое место в статье занимают франко-русские театральные связи XX века. В качестве возможного, но не состоявшегося героя диалога рассматривается А. Арто, автор широко известной концепции «театра жестокости».

Ключевые слова: диалог театральных культур, национальная театральная традиция, театральная школа, Арто

Вера Сенькина. Жозеф Надж: между театром и живописью
Творческий портрет французского хореографа с югославскими корнями. Неожиданный ракурс: хореограф как художник и исполнитель своих фантазий. Его оригинальное содружество с испанским художником Микелем Барсело – еще одна сторона его многосторонней творческой натуры.

Ключевые слова: Жозеф Надж, Микель Барсело, Авиньонский фестиваль

PRO memoria

Истоки, традиции, рифмы

Ирина Уварова. «Золотой ключик» и Серебряный век.

Миф и мистификация

Поистине в сказке А.Н. Толстого «Золотой ключик, или Приключения Буратино» обнаружилось поле чудес, на котором всходят смелые идеи, а подчас и рискованные расшифровки тайных смыслов. В конце 1970-х годов Мирон Петровский стал первооткрывателем драгоценного пласта культуры Серебряного века, закамуфлированного сюжетом и реалиями сказки. Камуфлировал ли его А.Н. Толстой намеренно? Или вообще о нем не размышлял, но оказался невольным транслятором могучего духовного потенциала, скопившегося в «петербургском тексте» (определение В.Н. Топорова)? Автор

не пытается дать исчерпывающий обзор буратиноведения, но анализирует и комментирует некоторые наиболее интересные и спорные работы, касающиеся этого текста.

Ключевые слова: «Золотой ключик», А.Н. Толстой, Проект Буратино, «петербургский текст», И. Макаревич, В. Скуратовский, Л. Кацис, М. Чернышева, Е. Толстая, Э. Надточий, М. Липовецкий

Людмила Тихвинская. Вечер юмора и смеха в день годовщины смерти В.И. Ленина. Эстрадные концерты к торжественным датам в зеркале критики конца 1920-х г.

Статья об одном из жанров эстрадного искусства советской эпохи – концерте к торжественным датам в самом раннем периоде его становления. Предмет анализа – пестрая, временами гротескная судьба концерта в честь главных дат советского календаря.

Ключевые слова: эстрадное искусство советской эпохи, советский календарь, советский концерт к торжественной дате, «датский» концерт

Инна Некрасова. Иезуиты и театр.

К истории дискуссий о театре XVII – начала XVIII вв.

Статья затрагивает один из аспектов многообразной и противоречивой истории иезуитского театра в Западной Европе – участие иезуитов в теоретических дискуссиях о театре в XVII – начале XVIII вв. Позиция членов ордена во многом отличалась от мнений многих религиозных мыслителей XVII и начала XVIII вв., которые осуждали театр и призывали к его запрету. Рассматриваются оригинальные черты выработанной иезуитами концепции театра, теоретические доводы в защиту сценического искусства и их практическое подтверждение. В качестве примера привлекается либретто аллегорического балетного спектакля о. Ш. Поре «Человек, наученный зрелищем, или Театр, превращенный в школу добродетели», который был поставлен в Парижской коллегии Людовика Великого в 1726 г.

Ключевые слова: театр иезуитов, иезуитская коллегия, католицизм, школьный спектакль, о. Шарль Поре

Люди, годы, жизнь

Олег Фельдман. Семинар П.А. Маркова.

Записи 1955–1960 годов

Автор этого текста поступил на театроведческий факультет ГИТИСа в 1955 году. По его собственным словам, это «почти живая запись» занятий на семинаре, который вел П.А. Марков. Сдержанный, взвешенный и строгий в своих критических статьях, на занятиях со студентами он высказывался куда свободнее и резче. Воспоминания О. Фельдмана невероятно обогащают образ П.А. Маркова, сохранившийся в нашей памяти.

Ключевые слова: П.А. Марков, ГИТИС, семинар по театральной критике, советский театр 1950-х годов

Pro present

New Theatre, Old Stage

Dmitry Trubochkin, 'Antiquity and "Topicality". Lessons of antiquity and novelty rush'

The article is devoted to an analysis of three well-known 20th-century productions of Euripides' *Bacchae* (by Richard Schechner, 1968, Theodoras Thersopoulos, Staffan Valdemar Holm, 2010).

Keywords: Euripides, *Bacchae*, Richard Schechner, Theodoras Thersopoulos, Staffan Valdemar Holm, antiquity

Marina Zabolotnyaya, 'Indigo children, or Hundred shades of a melancholy'

This article is devoted to the new productions of St. Petersburg Theatres (2010/2011).

Keywords: *Bluebird of happiness*, *The Dark blue beard*, A.Moguchy, A.Shapiro, L.Erenburg, a Petersburg theatrical season

Yekaterina Kretova,

'Opera: short history of a birth, love, illness, death and...'

The author investigates a classical opera as a genre in a context of the general development of musical language of the academic European music. Analyzing the stylistic and language updatings arising at each stage of existence of an opera throughout four centuries, the author proves that degree and character of these updatings have led in the 20-th century to actual destruction the main opera principles that finally means opera's death.

Keywords: opera, classical opera as a genre, stylistic and language updating in opera, opera in the 20-th century

Olga Butkova, 'Fairy-Tales Without the Happy End'

The subject of this article is contemporary theatre interpretations of classic literary fairy-tales, in particular two stage fairy-tales done by Kama Ginkas, *The Golden Cockerel* and *The Happy Prince*.

Keywords: Kama Ginkas, fairy-tale, archetype, classic literature

Vadim Shcherbakov, 'A Mortal Act'

A review of Dmitry Krymov's *Katya*, *Sonya*, *Polya*, *Galya*, *Vera*, *Olya*, *Tanya*..., a co-production of the School of Dramatic Art and the Meyerhold Centre. The playscript is based on I. Bunin's *Dark Alleys* cycle of short stories. The performers include Valery Garkalin, other actors and students of the D. Krymov Workshop.

Keywords: 'designer's theatre', Dmitry Krymov, the D. Krymov Workshop, Bunin, *Dark Alleys*

Vadim Shcherbakov, 'Torture by Freedom'

Reflections on *Caligula* by Eimuntas Nekrosius (Theatre of Nations) and the play by A. Camus, topicality of the play and the production and Yevgeny Mironov's performance as *Caligula*.

Keywords: Theatre of Nations, Yevgeny Mironov, Eimuntas Nekrosius, *Caligula*

Europe and Russia

Vladimir Kolyazin, 'On Postdramatic Theatre and Its Place on the Contemporary European Stage'

This article discusses the principal ideas of Postdramatic Theatre, a book by German theatre scholar Hans-Thies Lehmann which was published in 1999 and later translated into 12 languages achieving great popularity. As there is still no Russian translation our theatre critics and directors tend to understand the German researcher's ideas and the key term in their own ways. This article aims to invite and stimulate discussion on 'postdramatic theatre'.

Keywords: postdramatic theatre, Hans-Thies Lehmann, deconstruction, psychological theatre, theatre of the word, theatre of play

Postdramatic Theatre – Panacea or Illness? An attempt at discussion

Contributors: culturologist Ilya Smirnov, theatre historians and critics: Alyona Karas, Andrey Kirillov, Yevgenia Kuznetsova, Vadim Maksimov, Carolina Prykowska-Michaliak, Christina Ruta-Rutkowska, Marina Timasheva; directors: Alyona Anokhina, Maksim Kalsin, Irina Keruchenko, Klim, Anatoly Ledukhovskiy, Ruzanna Movsesyan, Mikhail Ugarov, Aleksandr Ponomaryov; composer Aleksandr Bakshi, stage designers Dmitry Razumov, Marina Utrobina, Anna Fyodorova.

Keywords: postdramatic theatre, Hans-Thies Lehmann, psychological theatre? theatre of the word, theatre of play

Natalya Kazmina, 'The Polish Syndrome'

'The Polish Theatre in Moscow' – project proved to be the core of the Golden Mask-2011 festival. The article discusses the productions by Kszysztof Warlikowski, Christian Lupa, Maja Kleczewska, Grzegorz Yarzyna and Wojciech Zemiński shown in Moscow this spring.

Keywords: (A)pollonia, *Persona*, *Marylin*, *Babilon*, T.E.O.R.E.M.A.T

Olga Makarova. National dancing traditions in Maurice Béjart's work

The national dance in Maurice Béjart's ballets is considered in the context of the European ballet tradition and

Summary

philosophical and aesthetic views of the choreographer. Creative searches of Béjart bring new treatments in the opposition of classical and national dance as spirit and flesh, which has developed for centuries. National dance, on the contrary, express not carnal, but deeply spiritual transpersonal source.

Keywords: Maurice Béjart, postmodernism, ballet, national dance, classical dance, folklore, stylization

Irina Azeyeva, 'The French Trace. Franco-Russian theatre dialogue in the context of history, tradition, school and the contemporary life of the theatre'

The subject of this article is defined in its title. Maintaining that French influence was from the very beginning all-important for the Russian theatre the author shows the evolution of dialogue between the two theatrical cultures focusing on the 20th century. According to the author Antonin Artaud, with his 'theatre of cruelty' theory, might have been one of the principal figures in this dialogue.

Keywords: dialogue of theatrical cultures, national theatre tradition, theatre school, Antonin Artaud

Vera Senkina, 'Josef Nadj: Between Theatre and Painting'

A profile of Josef Nadj, French choreographer with a Yugoslav background. An original turn: the choreographer is shown as the creator and performer of his own fantasies. His cooperation with Spanish painter Miquel Barceló is another aspect of his many-sided creative personality.

Keywords: Josef Nadj, Miquel Barceló, Avignon festival

PRO memoria

Sources, Traditions, Rhymes

Irina Uvarova, 'The Golden Key and the Silver Age. Myth and Mystification'

As it turned out A. Tolstoy's fairy-tale is a real Field of Miracles. In the late 1970s Myron Petrovsky first discovered a precious layer of Silver Age culture camouflaged by the plot and realities of the fairy-tale. Was the camouflage conscious or was it unintentional that the writer became a translator of the powerful spiritual potential accumulated in the 'petersburg text' (V. N. Toporov's definition)? The author of the article does not claim to give a full survey of Buratino studies; her aim is to analyse and comment upon some most interesting and controversial works devoted to this text.

Keywords: *The Golden Key*, A. N. Tolstoy, *The Buratino Project*, 'petersburg text', I. Makarevich, V. Skuratovsky, L. Katsis, M. Chernyshyova, Y. Tolstaya, E. Nadtochy, M. Lipovetsky.

Lyudmila Tikhvinskaya, 'An Evening of Satire and Humour on Lenin's Death Anniversary'

Variety shows to mark important anniversary dates in the mirror of criticism in the late 1920s'

The subject of this article is given in the subtitle. The period denoted was the earliest one in the history of a specific genre of the Soviet cultural scene. The author analyses a mixed, at times grotesque, character of shows which marked the principal red-letter dates of the Soviet calendar.

Keywords: variety shows in the Soviet era, Soviet calendar, Soviet concert to mark a solemn date, 'date' concert

Inna Nekrassova, 'Jesuits and the Theatre (for the history of discussions on theatre in the 17th and the early 18th century)'

This article discusses one of the aspects of the complex and controversial history of the history of the Jesuit theatre in Western Europe, the Jesuits participation theoretical discussions on theatre in the 17th and the early 18th century. The standpoint of the members of the order was in many ways different from the opinions of a large number of other religious thinkers of the period under review: they condemned theatre and called for banning it. The article discusses the original traits of the Jesuits' conception of theatre, theoretical reasons for the defence of the theatre and their proof in practice. Serving as an example of such policies there is the story of the libretto for an allegorical ballet written by Charles Poree, S. J., *The Man Educated by a Performance, or Theatre Turned Into the School For Virtue*, which was produced in Louis the Great's Paris college in 1726.

Keywords: Jesuit theatre, Jesuit college, Catholicism, school performance, Charles Poree, S. J.

People, Years, Life

Oleg Feldman, 'P.A. Markov's seminar.

Records of 1955-1960'

The present writer entered the Theatre Critics' Faculty of GITIS in 1955. As he says, this text is 'almost a recording' of P. A. Markov's classes. Reserved, level-headed and austere in his critical articles, he was freer and harsher in his opinion-when he was teaching students. O. Feldman's memoir adds greatly to the character of Markov as we remember him.

Keywords: P. A. Markov, GITIS, seminar on theatre criticism, Soviet theatre of the 1950s